

Hans Dama:

Vortragsprogramm April 2016: Budaörs (Ungarn) und Banat

**Budaörs (Wudersch): Montag, am 11.04. um 18 h:**

Vortrag +Lesung ( Deutsche Kulturgemeinschaft Budaörs e.V.).

1. "Meine Beziehung zur ungarischen Sprache und Kultur" in den Banater Jahren meiner Kindheit und Jugend"

2. Lesung aus meinem Band „Banat-Gedichte“, Wien 2015

**Temeswar: Österreich-Bibliothek an der West-Universität**

**Mittwoch, 13 April , 11,30 Uhr: Vortrag**

a) Betrachtungen zu Nelu Bradean-Ebingers Buch *Love story in Budapest. Der Volksgruppenführer und die Jüdin* .

b) Buchpräsentation durch Balthasar Waitz: Hans Dama: „*Dornenpflaster*“

Lesung: Hans Dama: „Banat-Gedichte“ und Österreich-Gedichte aus „Dornenpflaster“

**Reschitza: Freitag- Samstag, 15./16. April: Deutsche Literaturtage in Reschitza:**

Freitag, 15. April, **16:00 Uhr**, „Diaconovici - Tietz“-Lyzeum Reschitza, „Rolf Bossert“-Saal:

Lesung des Autors Hans Dama (Wien, Österreich): „*Steirische Impressionen: Lyrik rund um den Grünen See*“ undeiniger Übersetzungen ins Rumänische durch Simion Dănilă (Belin! / Temesch);

**Samstag, den 16. April 2016**

**9:30 Uhr, Deutsche „Alexander Tietz“-Bibliothek:**

a)  Buchpräsentation: Balthasar Waitz (Temeswar) stellt den 2016 im „Pollischansky“-Verlag Wien erschienenen Band „*Dornenpflaster*“ von Hans Dama (Wien, Österreich) vor;

b)  Lesung aus dem Band „*Dornenpflaster*“ mit dem Autor Hans Dama (Wien, Österreich)

**16:00 Uhr, Deutsche „Alexander Tietz“-Bibliothek:**

Buchpräsentationen: Dr. Hans Dama (Wien, Österreich) stellt das in Wien 1961 erschienene Buch „*Die Steine blieben*“ von Alice Albrich-Mavrocordato und dessen rumänische Übersetzung, „*Apatrece, pietrele rămân*“, erschienen 2015 im Verlag „GalaxiaGuttenberg“ TârguLăpuș, vor;

**Lugosch: Stadttheater: Sonntag, 17. April, Nachmittag**

Buchpräsentationen: „Dornenpflaster“ und Lesung in rumänischer Sprache.\*

Dienstag, 19. April 2016, 10 Uhr, Kulturhaus (Căminul Cultural)

Guttenbrunn/Zăbrani

**Vortrag in rumänischer Sprache:**

- a) >“Rebelul“ din Zăbrani: Adam Müller-Guttenbrunn (1852-1923) și identitatea națională a șvabilor bănățeni.<

Der „Rebell“ aus Guttenbrunn. Adam Müller-Guttenbrunn (1852-1923) und die nationale Identität der Banater Schwaben.

- b) Lesung in rumänischer Sprache: Hans Dama „Banat-Gedichte“\*

Hatzfeld (Jimbolia): Mittwoch, 20. April, 10 Uhr, Muzeul Presei

a) Buchpräsentation in rumänischer Sprache: Nelu Bradean-Ebinger: *Love story in Budapest. Der Volksgruppenführer und die Jüdin* .

b) Lesung in deutscher und rumänischer Sprache aus meinem Band „Banat-Gedichte“, Wien 2015\*

---

\*Für die Übersetzung ins Rumänische zeichnet Simion Dănil  
Änderungen vorbehalten